

The Choral Works of **Ambrož Čopi**

Ambrož Čopi  
**TWO SACRED HYMNS**

for 6-part female voices (SMsA SMsA),  
a cappella

I. Sing Joyfully to God Our Strength

*Hommage à William Byrd*

II. Cantate Domino ... omnis terra

*Hommage à Claudio Monteverdi*



Slika na naslovnici / Front cover illustration:

**Coro degli Angeli / Glory of Angels** (1534-1535),

Cupola di Santa Maria dei Miracoli /

Dome of the Santa Maria dei Miracoli, Saronno (VA), Italy

frescoes by Gaudenzio Ferrari (1471-1576)

**Complete Edition**

AS 34.143/12

**ASTALUM**



The Choral Works of **Ambrož Čopi**

Ambrož Čopi

# TWO SACRED HYMNS

for 6-part female voices (SMsA SMsA),  
a cappella

I. Sing Joyfully to God Our Strength

*Hommage à William Byrd*

II. Cantate Domino ... omnis terra

*Hommage à Claudio Monteverdi*



Complete Edition

AS 34.143/12

ASTALUM



7

*mp* Sing, sing, joy - - ful - ly, *mf* sing loud, sing loud,

*mp* Sing, sing, joy - ful - ly, *mf* sing loud, sing loud,

*mp* Sing, sing, joy - ful - ly, *mf* sing loud, sing loud,

*mf* joy - ful - ly to God our strenght, sing

*mf* sing joy - ful - ly to God our strenght, sing

10

*mp* sing loud

*mp* sing loud

*mp* sing loud

loud, sing loud un - to the God of Ja - - cob!

loud, sing loud, un - to the God of Ja - - cob!

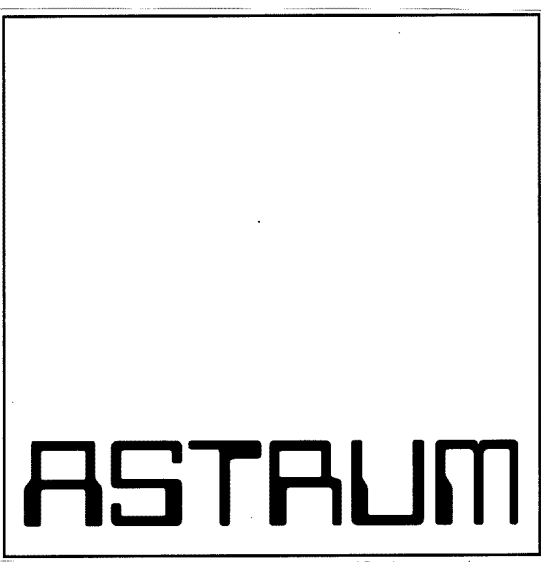
loud, sing loud, un - to the God of Ja - - cob!

*f* Ja - - cob!

*f* Ja - - cob!

*f* Ja - - cob!

*f* Ja - - cob!



Cantabile ♩=85

14 *mf*  
 Take the song, bring forth the tim - - - brel, the

*p*  
 la la la la la, la la la la la, la la la la la, la la la la la,

*mp*  
 Take the song, bring forth the tim - - brel,

*mf*  
 Take the song, bring forth the tim - - -

*p*  
 la la la la la, la la la la la, la la la la la, la la la la la,

*mp*  
 Take the song, bring forth the tim - - brel,

18  
 pleas - - ant harp, and the vi - - - ol.

la la la la la, la

the plea - sant harp

- brel, the ple

la la la la la, la la la la la, la la la la la, la la la la la,

the plea - sant harp, and the vi - ol. Blow the trum-pet in the new

*mp*

**ASTAUM**

poco accelerando - - - - -

22

*mp*  
Blow the trum - pet, —

*mp*  
Blow the trum - - - pet, trum - - - pet.

*mp*

Blow the trum-pet in the new moon, —

*mf*  
- ol. Blow the trum - pet, trum - pet, —

*mp*  
blow the trum - - - pet, —

moon, —

Con anima ♩=88

26

*mf* blow the trum - pet in the new moon, *mp* blow the trum - pet in the new

*mf* blow the trum - pet in the r *mp* the trum - pet in the new

*mf* blow the trum - pet in the r the trum - pet in the new

**ASTAUM**

blow the trum - - - - - pet,

29

*p*

moon, in the new moon, in the new moon, in the new,

*p*

moon, in the new moon, in the new moon, in the new,

*p*

moon, in the new moon, in the new moon, in the new,

*mp*

*p*

blow the trum - pet, in the new moon, in the new moon,

*mp*

*p*

blow the trum - - - - pet, in the new moon, in the new moon,

*mp*

*p*

blow the trum - - - - pet, in the new moon, in the new moon,

32

in the new

in the new

in the new

in the new

the trum - pet in the new

**ASTAUM**

*mf*

blow the trum - pet in the new moon,

poco accelerando - - - - -

Con anima ♩=92

35 *mf*

Blow the trum - pet, trum - pet, -

*mf*

blow the trum - - - pet, -

moon, -

*mf* *f*

Blow the trum - pet, - blow the trum-pet in the new

*mf* *f*

blow the trum - - - pet, trum - - - pet. blow the trum-pet in the new

*f*

blow the trum-pet in the new

39 *mf* *mf*

blow the trum - pet, blow the trum -

*mf* *mf*

blow the trum - - - v the trum - - - -

*mf*

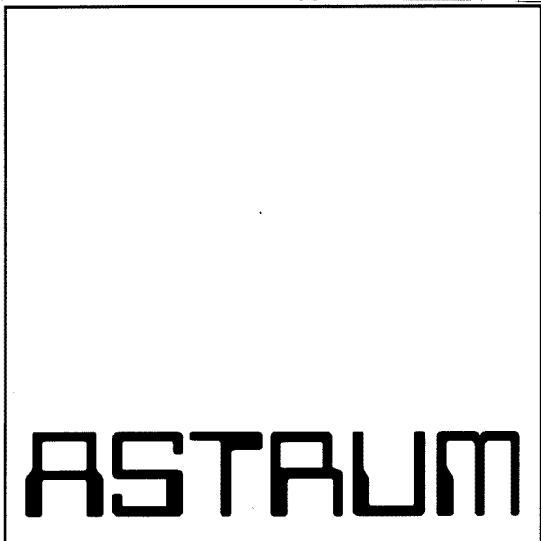
blow the trum - - - v the trum - - - -

moon, 1,

moon, 1,

*J*

moon, blow the trum - pet in the new moon,





42 *mp*

- pet in the new moon, in the new moon,

- pet, in the new moon, in the new moon,

- pet, in the new moon, in the new moon,

*mp*

in the new moon, in the new moon, in the new, in the new

*mp*

in the new moon, in the new moon, in the new, in the new

*mp*

in the new moon, in the new moon, in the new, in the new

**Spiritoso** 45 *mf* 85

e - ven in the time ap - point - - - ed, and at our feast day,

e - ed, and at our

moon,

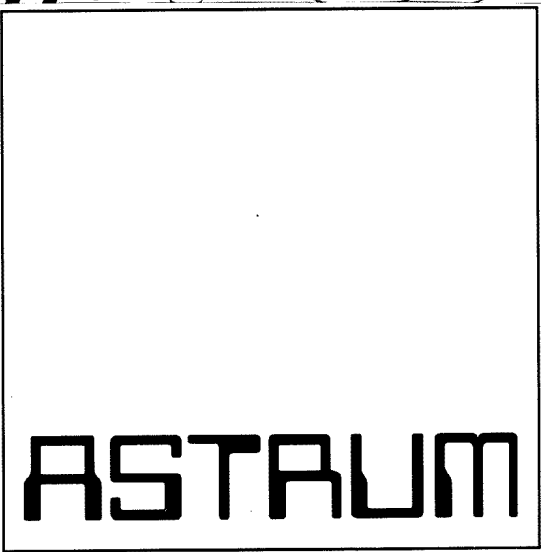
moon,

moon,

point - - - ed,

in the time ap - point -

moon,



Maestoso ♩=80

50

feast \_\_\_\_\_ day. For this is a stat - ute for Is - ra - el,

feast day, feast \_\_\_\_\_ day. For this is a stat - ute for Is - ra - el,

For this is a stat - ute for Is - ra - el,

and\_ at our feast \_\_\_\_\_ day, a stat - - ute,

- ed, and\_ at our feast\_ day, a stat - - ute,

a stat - - ute,

rit.

56

and a law of the God of Ja - - cob. \_\_\_\_\_

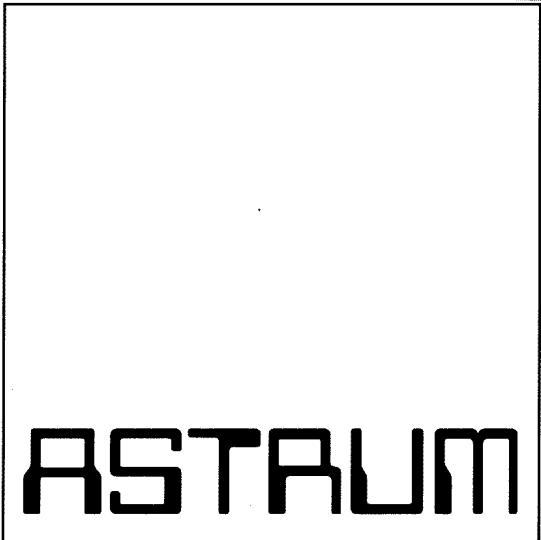
and a law of the God of Ja - - cob. \_\_\_\_\_ Sing

and a law cob. \_\_\_\_\_

and a law cob. \_\_\_\_\_

and a law cob. \_\_\_\_\_

and a law cob. \_\_\_\_\_



joy - ful - ly to God our strenght, sing joy - ful - ly to

*mf* Sing joy - ful - ly to God our strenght, sing joy - ful - ly

*mp* Sing, sing

*mp* Sing, sing

*mp* Sing, sing

God our strenght,

to God our stre

joy - ful - ly,

joy - ful - ly,

joy - ful - ly, Sing joy - ful - ly to God our strenght,

**ASTAUM**

*mf*



67 *mp* *mf*

Sing, sing joy - - ful - ly, sing loud, sing loud,

*mp* *mf*

Sing, sing joy - ful - ly, sing loud, sing loud,

*mp* *mf*

Sing, sing joy - ful - ly, sing loud, sing loud,

*mf*

joy - ful - ly to God our strenght, sing

*mf*

sing joy - ful - ly to God our strenght, sing

70 *mp* *f* rit.

sing loud, sing loud un - to the God of Ja - - - cob!

*mp* *f*

sing loud, sing loud un - to the God of Ja - - - cob!

*mp* *f*

sing Ja - - - cob!

*f*

loud, sing loud Ja - - - cob!

*f*

loud, sing loud Ja - - - cob!

*f*

loud, sing loud Ja - - - cob!

*f*

loud, sing loud Ja - - - cob!

**ASTRUM**

SA A TBB version: Koper, 20.VI.2015 /  
SMsA SMsA version: Preveza (Greece) 19.VII.2016

**PREMIERE PERFORMANCE:** 12. Mednarodni zborovski festival Koper / 12th Koper International Choir Festival  
May 14, 2017; Protokolarno-prireditvena dvorana Sv Frančiška Asiškega, Koper / St. Francis of Assisi Protocol-Event Hall, Koper, Slovenia  
Dekliški zbor Glasbene šole Koper, Slovenija / Girls' Choir of the Koper Music School; Mrs. Maja Čilenšek, dirigent / conductor

## II. Cantate Domino ... omnis terra

for 6-part women's choir (SMsA SMsA), a cappella

Hommage à Claudio Monteverdi

95:1a Cantate Domino canticum novum,  
95:1b cantate Domino omnis terra.  
95:2a Cantate et benedicite nomini ejus:  
97:1b Quia mirabilia fecit.  
97:4b Cantate et exultate et psallite  
97:5b in cythara et voce psalmi.  
95:1a Cantate Domino canticum novum,  
95:1b cantate Domino omnis terra.

*Sing ye to the Lord a new canticle,  
sing to the Lord, all the earth.  
Sing ye to the Lord and bless his name:  
because he hath done wonderful things.  
Make melody, rejoice and sing  
on the harp, and with the voice of a psalm.  
Sing ye to the Lord a new canticle,  
sing to the Lord, all the earth.*

Pojte Gospodu novo pesem,  
pojte Gospodu, vsa zemlja!  
Pojte Gospodu, njegovo ime slavite:  
ker je storil čudovita dela.  
Vedri bodite, vriskajte in prepevajte  
na citre z glasom psalmi.  
Pojte Gospodu novo pesem,  
pojte Gospodu, vsa zemlja!

Psalm 95: 1ab, 2a & Psalm 97: 1b, 4b, 5b  
Clementine Vulgate  
Public Domain

Psalm 95: 1ab, 2a & Psalm 97: 1b, 4b, 5b  
Douay-Rheims 1899 American Edition (DRA)  
Public Domain

iz Psalmov 96 (95) 98 (97)  
Standardni prevod

biblical text in Latin: Psalm 95: 1ab, 2a & Psalm 97: 1b, 4b, 5b

music by: Ambrož Čopi (b. 1973)  
No. 2 from "Two Sacred Hymns" [2016]

Vivo (ca. ♩ = 90) mf

Soprano I mf  
Can -

Mezzosoprano I mp  
Can - ta - te, can - ti cum no - vum, can -

Alto I mf  
Can -

Soprano II mf  
im no - vum,

Mezzosoprano II mf  
im no - vum,

Alto II mp  
Can - ta - te Do - mi - no can - ti cum no - vum,

There are four editions available: Complete Edition [hard cover, AS 34.143/12], Complete Edition [soft cover, AS 34.143/13] and octavos: Sing Joyfully to God Our Strength [AS 34.143/121] and Cantate Domino ... omnis terra [AS 34.143/122]

4 *mf*

- ta - te, can - ta - te Do - mi no can - ti cum no - vum, can -

- ta - te, can - ta - te Do - mi no can - ti cum no - vum, can -

- ta - te, can - ta - te Do - mi - no can - ti cum no - vum, can -

Do - mi - no, can - ta -

Do - mi - no, can - ta - te, can - ti cum no - vum, can - ta -

Do - mi - no, can - te -

8

- ta - te, om - nis ter - ra, —

- ta - te, om - nis ter - ra, — can -

- ta - te, om - nis ter - ra, —

te Do - mi - no, can - ta - te Do - - - mi - - - no,

te Do - mi - no, can - ta - te Do - - - mi - - - no,

te Do - mi - no, can - ta - te Do - - - mi - - - no,

**ASTRUM**



om - nis\_ ter - - ra, om - nis\_ ter -  
 - ta - te, om - nis\_ ter - ra, om - nis\_ ter - - -  
 om - nis\_ ter - ra, om - nis\_ ter - -

*mf*  
 can-ta-te Do - mi no om - nis ter - ra, Do - mi - no,  
 can-ta-te Do - mi no om - nis ter - ra, Do - mi - no,  
 can-ta-te Do - mi no om - nis ter - ra, Do - mi - no,

- ra, can - ta - te Do - - - mi - no.  
 - ra, can - ta - te Do - - - mi - no.  
 - ra, can - no. Can -

*f*  
 can -  
 can -  
 can -  
 can -

**ASTAUM**

no.  
no.  
no.  
no.

20

*mp* Can - ta - - te,

*mp* Can - ta - - te, no - mi - ni - e - jus: *mf* can -

*f* - ta - - te et be - ne - di - ci - te no - mi - ni - e - jus: can - ta - - te et be - ne -

*mp* Can - ta - - te, *mf* can - ta - te, can -

*mp* Can - ta - - te, *mf* can - ta - te, can -

*mp* Can - ta - - te,

24

*mf* can - ta - - te, *mp* qui - a mi - ra - bi - li - a fe - cit,

- ta - - te, no - mi - li - a fe - cit,

- di - ci - te no - mi - li - a fe - cit,

- ta - - te, c - a mi - ra - bi - li - a

- ta - - te, can - ta - te, qui - a mi - ra - bi - li - a

*p* can - ta - - te, *mp* qui - a mi - ra - bi - li - a

**ASTAUM**

29

*mp* *f* *f*

qui - a mi - ra - bi - - li - a fe - - - - cit. Can -

qui - a mi - ra - bi - - li - a fe - - - - cit. Can -

qui - a mi - ra - bi - - li - a fe - - - - cit. Can -

*mp* *f* *f*

fe - cit, qui - a mi - ra - bi - li - a fe - - cit.

fe - cit, qui - a mi - ra - bi - li - a fe - - cit.

fe - cit, qui - a mi - ra - bi - li - a fe - - cit.

34

*mp* *mp* *f*

- ta - te et ex - ul - ta - - te et

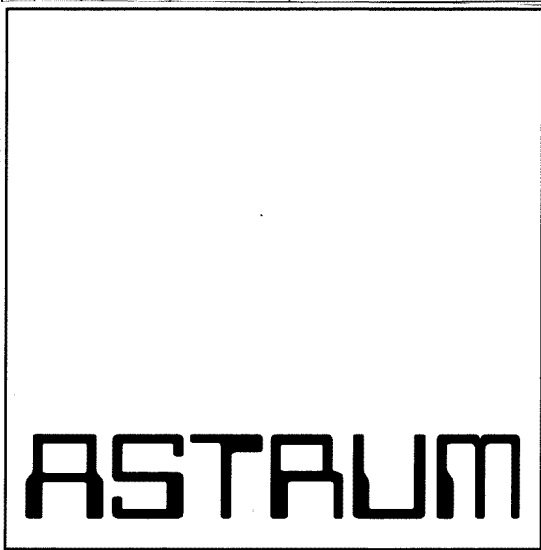
- ta - te et ex - ul - et

- ta - te et ex - ul -

- ul - ta - - te,

- ul - ta - - te,

Can - - ta - te et ex - ul - ta - - te,





*mf*  
psal - li - te in cy - tha - ra, et psal - li - te in cy - tha - ra

*mf*  
psal - li - te in cy - tha - ra, et psal - li - te in cy - tha - ra

*mp* *mf*  
et psal - li - te in cy - tha - ra

*mp* *mf*  
et psal - li - te in cy - tha - ra, et psal - li - te in

*mp* *mf*  
et psal - li - te in cy - tha - ra, et psal - li - te in

*mp* *mf*  
et cy - tha - ra, in

et vo - - ce psal - - - - mi.

et vo - - ce psal - - - - - - - - mi. *mf* Can -

et vo -

cy - tha - ra

cy - tha - ra

cy - tha - ra

- - mi.

- - mi.

- - mi.

**ASTAUM**

47

*mf* *mp*

Can - ta - te, can - ta - te

- ta - te, can - ti - cum no - vum, can - ta - te, can - ta - te

*mf* *mp*

Can - ta - te, can - ta - te

*mf* *mp*

Can - ta - te Do - mi no can - ti cum no - vum, Do - mi - no,

*mf* *mp*

Can - ta - te Do - mi no can - ti cum no - vum, Do - mi - no, can - ta - te, —

*mf*

Can - ta - te Do - mi no can - ti cum no - vum, Do - mi - no,

52

Do - mi - no can - ti -

Do - mi - no can - ti -

Do - mi - no can - ti -

**ASTAUM**

can - ta - - te Do - mi - no, can - ta - te

can - ti - cum no - vum, can - ta - - te Do - mi - no, can - ta - te

*mp* *f*

can - ta - - te Do - mi - no, can - ta - te

56

Do - mi - no om - nis ter - ra, — *mf*

Do - mi - no om - nis ter - ra, — can - ta - te — om - nis —

Do - mi - no om - nis ter - ra, — om -

Do - - - mi - - - no, *mf* can - ta - te Do - mi - no om - nis

Do - - - mi - - - no, *mf* can - ta - te Do - mi - no om - nis

Do - - - mi - - - no, *mf* can - ta - te Do - mi - no om - nis

60

om - nis ter - ra om - nis ter - ra, can - ta - te Do - mi - no. *ff* rit.

ter - ra, om - nis Do - mi - no.

- nis ter - ra, om - nis Do - mi - no.

ter - ra, Do - mi - no, can - ta - te Do - mi - no.

ter - ra, Do - mi - no, can - ta - te Do - mi - no.

**ASTAUM**

SAATBB version: Koper, 19.I.2016  
This SMsA SMsA version: Preveza (Greece), 16.VII.2016

**PREMIERE PERFORMANCE:** 5. Mednarodni bienale za sodobno glasbo Koper / 5th Koper International Biennial of Contemporary music  
November 12, 2016; Protokolarno-prireditvena dvorana Sv Frančiška Asiškega, Koper / St. Francis of Assisi Protocol-Event Hall, Koper, Slovenia  
Dekliški zbor Glasbene šole Koper, Slovenija / Girls' Choir of the Koper Music School; Mrs. Maja Čilenšek, dirigent / conductor



Ambrož Čopi

## TWO SACRED HYMNS

for 6-part female voices (SMsA SMsA), a cappella [2016]

Complete Edition

### CONTENTS:

- I. **Sing Joyfully to God Our Strength** ..... 2  
II. **Cantate Domino ... omnis terra** ..... 12

**Durata:** ca. 2:50 + 2:20 = ca. 5:10

### COMPLETE CYCLE FIRST PERFORMANCE:

**Premiere:** May 14, 2017 ; 17. Mednarodni zborovski festival Koper / 12th Koper International Choir Festival ;  
koncert / concert: *V meni še gnezdiijo ptice / Birds Still Nest Inside Me*

Protokolarno-prireditvena dvorana Sv Frančiška Asiškega, Koper / St. Francis of Assisi Protocol-Event Hall, Koper, Slovenia

**Premiere Performers:** Dekliški zbor Glasbene šole Koper, Slovenija / Girls' Choir of the Koper Music School; Mrs. Maja Cilenšek, dirigent / conductor

### AVAILABLE EDITIONS:

Complete Edition – Hardcover [AS 34.143/12]

Complete Edition – Softbound [AS 34.143/13]

Separate Octavo Editions: **Sing Joyfully to God Our Strength** [AS 34.143/121]  
**Cantate Domino ... omnis terra** [AS 34.143/122]

Published by:

Printed by:

Edited by:

Slika na naslovnici / Cover image:

ASTRUM Music Publications (ASTRUM d.o.o., Tržič)

Tiskarna Uzar d.o.o., Tržič

Ambrož Čopi & Vito Primožič

Coro degli Angeli / *Glory of Angels* (1534-1535),

Cupola di Santa Maria dei Miracoli /

*Dome of the Santa Maria dei Miracoli*, Saronno (VA), Italy  
frescoes by Gaudenzio Ferrari (1471-1576)

AS 34.143/12

M 979-0-709061-16-7

This Printing:

First Edition, First Printing, February 2018 :

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Copyright:

© 2018 by ASTRUM d.o.o., Tržič

Published:

Tržič, February 2018

Let us know about your performances – and please do send report directly to the composer's e-contact at [ambroz.copi@gmail.com](mailto:ambroz.copi@gmail.com). Thank you.

The compositions in this collection are copyrighted.

It is forbidden to reproduce individual compositions without the publisher's permission.

As an alternative to illegal reproduction, individual compositions are available from the publisher as individual prints.

More info at: [www.astrum.si](http://www.astrum.si)



ASTRUM Music Publications, Cankarjeva 7,  
4290 Tržič, SLOVENIA-EUROPE.  
Phone: +386 (0)4 59 25 800 · Fax: +386 (0)4 59 25 801  
e-mail: [info@astrum.si](mailto:info@astrum.si) · [www.astrum.si](http://www.astrum.si)

AS 34.143/12

M 979-0-709061-16-7



9 790709 061167



## Mešani zbori / Mixed Choirs

**STABAT MATER** – 1996**PSALMUS 108**, Laus Domini et imploratio auxilii – 1996**EXSULTATE DEO** – 1997**BONUS EST DOMINUS** – 2004**IN DOMINO SPERAVIT COR MEUM** – 2003–2011

Pet motetov za mešani zbor / Five Motets for Mixed Choir

I. Stella, quam viderant magi – 2010 / rev. 2011

II. Beata es, Virgo Maria – 2007

III. Exaudi, Domine – 2004

IV. O lux beata Caelitum – 2003

V. Omnes gentes, plaudite manibus – 2006

**QUATUOR ANTIPHONAE MARIANAE SELECTAE**

Pet izbranih marijanskih antifon / Four selected Marian Antiphons

I. Ave Maria – 2008

II. Regina caeli – 2008

III. Salve Regina – 2011 / rev. 2012

IV. Ave, Regina caelorum – 2008

**TRI DUKHOVNIYKH KHORA** – 2013

Trije duhovni spevi / Three Sacred Hymns

I. Bogoroditse Djevo, raduisya

II. Gospodi Iisusye Khristye

III. Otche nash

**PRAEPARATE CORDA VESTRA** – 2013**AVE MARIS STELLA** – 2015**O SALUTARIS HOSTIA** – 2015**SING JOYFULLY UNTO GOD** – 2015**I WILL GREATLY REJOICE IN THE LORD** – 2015**O RADIX IESSE** – 2015**ERO CRAS** (Veni, veni Emmanuel) – 2015**ALLELUIA. LAUDATE DOMINUM, OMNES GENTES** – 2016**CANTATE DOMINO ... OMNIS TERRA** – 2016

## Moški zbori / Male Choirs

**DE MARIA VIRGINE**

I. Totus tuus – 1994

II. Sub tuum praesidium – 1995

**MISSA SANTAE ANDRAEAE** – 2014 v pripravi / in preparation

I. Kyrie II. Sanctus III. Benedictus IV. Agnus Dei

**O ANTIPHONAE I.** – 2014 v pripravi / in preparation

I. O Oriens II. O Rex Gentium III. O Radix Jesse

## Ženski zbori / Female Choirs

**DUE PEZZI SACRI**

I. Ave Maria – 1994

II. Pater noster – 1995

**AVE VERUM CORPUS** – 2002**LAUDATE DOMINUM** – 2001 / 2006**LUCEAT LUX VESTRA** – 2008**TWO SACRED HYMNS**

I. Sing Joyfully to God Our Strength – 2016

II. Cantate Domino ... omnis terra – 2016

## Mešani zbori s spremljavo / Mixed Choirs with Accompaniment

**UNTIL WE MEET AGAIN** (An Irish Blessing) – 2015/2016

za mešani zbor (SSATB) s klavirsko spremljavo / for mixed voices (SSATB) with piano accompaniment

## Moški zbori s spremljavo / Male Choirs with Accompaniment

**MISSA PRO PACE** – 2014**RAZLIČICA I / VERSION I**: za solista (visoki glas), moški zbor (TTBB) s spremljavo orgel (klavirja ali harmonike) / for soloist (high voice), male voices (TTBB) with organ (piano or accordion) accompaniment**RAZLIČICA II / VERSION II**: za solista (visoki glas), moški zbor (TTBB) s spremljavo komornega orkestra / for soloist (high voice), male voices (TTBB) with chamber orchestra

I.a Introitus: Requiem aeternam

I.b Kyrie

I.c Graduale: Requiem ... in memoriam

II. Slovo / Farewell (Pisma s fronte / Letters from Frontline)

III. Sanctus

IV. Benedictus

V. Ognjeno morje / Sea of Fire (Pisma s fronte / Letters from Frontline)

VI. Agnus Dei / Pie Jesu

## Ženski zbori s spremljavo / Female Choirs with Accompaniment

**LAUDATE DOMINUM** – 2001 / 2006

za alt solo, ženski zbor (SSAA) in orkester / for alto solo, treble voices (SSAA) and orchestra

I. Laudate Dominum II. Quoniam confirmata est III. Gloria

**MISSA BREVIS** – 2006 / 2008**RAZLIČICA I / VERSION I**: za soliste, ženski zbor (SA div) in klavir (tolkala ad lib) / for soloists, treble voices (SA div) and piano (percussion ad lib)**RAZLIČICA II / VERSION II** – 2006: za soliste, ženski zbor (SA div) in komorni orkester / for soloists, treble voices (SA div) and chamber orchestra

I. Kyrie II. Gloria III. Sanctus IV. Benedictus V. Agnus Dei

**MAGNIFICAT****RAZLIČICA I / VERSION I** – 2009: za mezzo sopran ali bariton solo, ženski zbor (SMezA) s spremljavo viole da gamba (violončelo) in čembala (klavir) / for mezzosoprano or baritone solo, three-part choir (SMezA) of treble voices with viola da gamba (violin cello) and harpsichord (piano) accompaniment**RAZLIČICA II / VERSION II** – 2009 / 2011: za mezzo sopran ali bariton solo, ženski zbor (SMezA) in komorni orkester / for mezzosoprano or baritone solo, three-part choir (SMezA) of treble voices and chamber orchestra**RAZLIČICA III / VERSION III** – 2009 / 2014: za mezzo sopran ali bariton solo, ženski zbor (SMezA) s klavirsko spremljavo / for mezzosoprano or baritone solo, three-part choir (SMezA) of treble voices with piano accompaniment**UNTIL WE MEET AGAIN** (An Irish Blessing) – 2015

za zbor visokih glasov (SSA) s klavirsko spremljavo / for upper voice choir (SSA) with piano accompaniment

stanje / as of: February 2018

